



GAZETA URZĘDOWSKA

BIULETYN INFORMACYJNY RADY MIEJSKIEJ

wydanie bezpłatne

nr 181

WRZESIEŃ 2018 r.



Najmłodszy mieszkańcy w korowodzie dożynkowym

W numerze:

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej w Urzędowie	1
Realizacja i finansowanie najważniejszych inwestycji w mieście i gminie Urzędów w 2018 r.	2
Ogłoszenie	3
„Narodowe czytanie” pod urzędowskim Ratuszem	4
Noc spadających gwiazd	4
„Pamiętamy” – wyakcentowała społeczność DPS w Popkowicach ..	5
„Urzędowianka” w końcu ma swoją siedzibę	6
„Wraca dziś pamięć o tych, których nie ma”	7
Gminne święto płonów za nami	8
Podziękowania dla sponsorów	10
„Od Moniuszki do starszych panów”	10
Z niemieckim za pan brat	10
„OPS na rzecz dzieci”	11
Działają już od dwudziestu lat	12
Spotkanie integracyjne mieszkańców	12
Zdrowotne programy profilaktyczne	13
Dzień otwarty w Stowarzyszeniu Trzeźwościowym „Płomyk”	13
Część II cyklu informacji na temat przemocy	14
Zjazd Rodu Kuśmiderskich	15
Letnie Rodzinne Rajdy Rowerowe	16
„My, młodzi w Unii Europejskiej”	16

Adres redakcji:

ul. Błażeja Dzikowskiego 1, 23-250 Urzędów
tel. 81 82 25 081, gu@gokurzedow.pl

Wydawca: Urząd Miejski w Urzędowie
Gazeta publikowana jest na stronie internetowej:

www.urzedow.pl

Za treść publikowanych artykułów odpowiadają ich autorzy.

Sprawozdanie z posiedzenia LIV sesji VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie

Na dzień 30 sierpnia 2018 roku zwołana została czterdziesta czwarta sesja VII kadencji Rady Miejskiej w Urzędowie, na której radni omówili i podjęli następujące uchwały:

1. Uchwała nr LIV/374/18 w sprawie utworzenia odrębnego obwodu głosowania do przeprowadzenia wyborów do rady gminy, rady powiatu, rady województwa oraz wyborów burmistrza Urzędowa, zarządzonych na dzień 21 października 2018 r.

2. Uchwała nr LIV/375/18 w sprawie wydzierżawienia nieruchomości stanowiącej własność Gminy Urzędów;

3. Uchwała nr LIV/376/18 w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2018;

4. Uchwała nr LIV/377/18 w sprawie zmiany uchwały Rady Miejskiej w Urzędowie nr LI/360/18 z dnia 8 czerwca 2018r. dotyczącej udzielenia dotacji celowej w formie pomocy finansowej Powiatowi Kraśnickiemu w zakresie budowy chodników przy drogach powiatowych nr 2701L Skorczyce-Popkowie i nr 2637L w m. Boby-Wieś.

W programie wrześniowej sesji przewidziane są następujące tematy:

1. Informacja z wykonania budżetu gminy za I półrocze 2018 roku.

2. Sprawy bieżące.

Magdalena Szumna

Realizacja i finansowanie najważniejszych inwestycji w mieście i gminie Urzędów w 2018 r.

Doświadczenie i aktywność pracowników i kierownictwa Urzędu Miejskiego w pozyskiwaniu zewnętrznego dofinansowania w tym unijnego powoduje, że nie jesteśmy w stanie współfinansować wszystkich projektów, które uzyskały pozytywną ocenę i mogły wejść do realizacji w 2018 r.

W latach 2014-2018 zrealizowano wydatki majątkowe i zakupy inwestycyjne na kwotę 21 mln 240 tys. zł. Na rok 2018 zaplanowane zostały kolejne wydatki majątkowe na kwotę 14 mln zł. Aby zrealizować te wydatki i nakłady finansowe na inwestycje w poprzednich latach, gmina zaciągnęła zobowiązania finansowe w kwocie 7,7 mln zł i jest to stan na koniec 2017 r. Jaki będzie ostatecznie poziom zadłużenia na koniec 2018 r. okaże się po rozliczeniu roku budżetowego. Moim zdaniem i w ocenie Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie jest to poziom długu bezpieczny, z którym gmina może normalnie funkcjonować. Tempo zadłużenia związane było i jest z naszą aktywnością w pozyskiwaniu zewnętrznego dofinansowania a ponieważ okres unijnego programowania kończy się w 2020 r. w pozyskiwaniu kolejnych funduszy unijnych może być trochę przerwy. Są zapowiedzi, że funduszy unijnych będzie mniej.

W roku 2018 zrealizowaliśmy:

1. Wąwóz w miejscowości Góry
- nakłady ogółem 215,4 tys. zł, dofinansowanie rządowe 169,9 tys. zł, środki wpłynęły na konto gminy.
2. Kanalizacja w Zakościelnym- kolejny i ostatni etap w tej miejscowości
- nakłady ogółem 941,2 tys. zł, dofinansowanie 456,3 tys. zł- zadanie zrealizowane, oczekujemy na przekazanie środków. Aktualnie 100% posesji w granicach administracyjnych miasta Urzędowa korzystać może z kanalizacji przewodowej.
3. Kolektory słoneczne 380 gospodarstw - II etap, zadanie na etapie ukończenia. Po zrealizowaniu tego etapu 1024 gospodarstw korzystać będzie z kolektorów słonecznych co obniży koszty przygotowania ciepłej wody użytkowej,
- nakłady ogółem 3 mln 763,6 tys. zł, możliwość dofinansowania z funduszy unijnych 2 mln 766,6 tys. zł. Przekazano dotychczas zaliczkę finansową w wysokości 1 mln 169 tys. zł.
4. W trakcie realizacji są trzy boiska sportowe: w Bęczynie, Mikuszewskim i w Moniakach. Nakłady finansowe ogółem to kwota 1 mln 747 tys. zł, a przyznane dofinansowanie 720 tys. zł. Środki te będą przekazane z Urzędu Marszałkowskiego i Ministerstwa Sportu w roku 2019 po spełnieniu wymagań i obowiązków wynikających z zawartych umów. Prace budowlane przy boisku sportowym w Bęczynie zostały praktycznie zakończone, a przyznane dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego powinno być

przekazane najpóźniej w I kw. 2019 r. Pełną kwotę za to zadanie gmina musi zapłacić ze środków własnych, aby uzyskać na zasadzie refundacji przyznane dofinansowanie.

Boisko w Moniakach praktycznie jest przygotowane do ułożenia warstwy poliuretanowej. Z uwagi na utrudnienia terenowe najmniejszy poziom zaawansowania prac i robót budowlanych jest przy budowie boiska w Mikuszewskim. Zarówno boisko w Moniakach, jak i w Mikuszewskim stanowi jedno zadanie na które dostaniemy dofinansowanie od Ministra Sportu w kwocie 480 tys. zł. Wystąpiliśmy do Ministerstwa Sportu o przesunięcie terminu ukończenia i rozliczenia zadania.

Pozytywnie zostały ocenione projekty dotyczące:

1. Fotowoltaika- wartość zadania 2 mln 200 tys. zł, możliwość dofinansowania 1 mln 892 tys. zł. Wprowadzenie podatku VAT od unijnych dotacji, wzrost kosztów wykonania i ograniczone możliwości wykonawców spowodowały, że podjęte zostały starania o przesunięcie terminu realizacji na 2019 r.
2. Kanalizacja w Mikuszewskim- wartość zadania 3 mln 116 tys. zł, możliwość dofinansowania 1 mln 970 tys. zł. Zadanie kosztowne z uwagi na warunki terenowe i układ zabudowań, stąd wskaźnik dofinansowania jest niższy a koszty wysokie. Umowa jest podpisana, a zadanie ma być realizowane w 2019 r. Decyzja w tej sprawie jest pozytywna.

Bardzo dobre efekty uzyskaliśmy wspólnie z powiatem kraśnickim na drogach powiatowych w mieście i gminie Urzędów. Pomimo wielu trudności i uwarunkowań, dzięki skutecznym staraniom Starosty kraśnickiego i przy współpracy gmin: Urzędów, Kraśnik, zrealizowany został unijny mega projekt „Rozbudowa i przebudowa drogi powiatowej” w Zakościelnym, Skorczycach i Popkowicach Księżych. Efektem rzeczowym tego zadania jest 10 km 122 m dróg powiatowych zmodernizowanych w mieście i gminie Urzędów.

Zgodnie z przyjętą i uzgodnioną na poziomie samorządu powiatowego i gminy Urzędów zasadą przekazaliśmy finansowy udział w kwocie 1 mln 30 tys. zł na mega projekt.

Zainwestowane fundusze unijne i własne powiatu oraz gminy Urzędów na to zadanie to kwota 5 mln 577 tys. zł. Niezależnie od mega projektu w 2018 roku zmodernizowano na zasadzie współfinansowania odcinki dróg powiatowych:

- a) 777 mb – wartość 239 tys. zł, Bęczyn – Mikuszewskie,
- b) 1700 mb – wartość 707 tys. zł, Wierzbica – Moniaki,
- c) 820 mb – wartość 239,6 tys. zł Zadworze – Józefin.

Łącznie w mieście i miejscowościach gminy Urzędów zmodernizowano w roku 2018, 13 km 419 mb dróg powiatowych do których gmina dołożyła 1 mln 623 tys. zł.

Zgodnie z wolą i decyzją Rady Miejskiej w Urzędowie przeznaczaliśmy:

- a) 75 tys. zł – dokończenie budowy chodnika w Bobach Wsi (zadanie zrealizowane),
- b) 92 tys. zł. – budowa chodnika od szkoły w Skorzczycach w kierunku Popkowic (zadanie ma być zrealizowane jeszcze w 2018 roku).

Takie same środki finansowe przeznaczył na w/w chodnik powiat kraśnicki.

Realizujemy z własnych funduszy z budżetu gminy:

- a) przebudowę ul. Żabiej – nakłady 260,8 tys. zł – zadanie w trakcie realizacji,
- b) droga Górki (przebudowa) – nakłady 289,2 tys. zł,
- c) modernizacja drogi w Zadworzu – odcinek 160 mb, na który uzyskaliśmy 60 tys. zł dofinansowania (zadanie na etapie przetargu),
- d) wspólnie z gminą Józefów n/Wisłą zapewniamy lepszy dojazd do posesji rodziny, która mieszka w gminie Urzędów, a na ten cel przewidziana jest kwota 16 tys. zł przez każdą z gmin. Zadanie zostało zrealizowane i jest na etapie rozliczenia.

Z budżetu gminy zakupiliśmy ponad 2 tys. ton przekruszu, który wbudowany zostanie na utwardzenie dróg gminnych, dojazdowych do miejsca składowania buraka cukrowego.

Z materiałów rozbiórkowych pozyskaliśmy 308 ton przekruszu, który jest już wbudowany na drogach gminnych. Z funduszy sołeckich zgodnie z decyzjami mieszkańców sołectw przewidziana jest w budżecie gminy kwota 60 tys. zł na zakup kruszywa drogowego. Dodatkowe środki finansowe zaplanowano na zakup kruszywa drogowego również w budżecie gminy. Środki rad sołeckich i budżetu gminy pozwoliły nam zakupić 3 tys. ton kruszywa i dostawy są realizowane.

Przygotowana została dokumentacja z zabezpieczeniem gruntu pod budowę kanału odprowadzającego wody burzowe przy drodze powiatowej w sołectwie Mikuszewskie. Powiat Kraśnicki jest zainteresowany współfinansowaniem tego zadania.

Realizujemy dwa projekty miękkie oświatowe na kwotę ok. 2 mln zł. To najważniejsze zadania realizowane w 2018 r. gdzie gmina Urzędów podejmowała wysiłek finansowy w celu pozyskania środków zewnętrznych, zaciągając przy tym zobowiązania kredytowe. Zadania te w przekonaniu naszego samorządu powinny służyć mieszkańcom miasta Urzędów i całej gminy.

Na koniec 2017 roku w Banku Spółdzielczym Ziemi Kraśnickiej Oddział w Urzędowie SPZOZ Urzędów ma fundusze własne w kwocie 732 tys. zł. Są to pieniądze, o których decydować będzie samorząd naszego miasta i gminy, które zapewniają płynność finansową samorządowej publicznej służby zdrowia. Również w tym samym banku ma zgromadzone środki finansowe gmina Urzędów w kwocie 577,6 tys. zł. na utrzymanie trwałości projektu „Budowa kanalizacji w Bęczynie”. Pieniądze te będą mogły być wykorzystane przez gminę w roku 2020, kiedy upływie termin trwałości projektu. Sytuacja finansowa gminy

jest więc bezpieczna, a w roku 2019 będzie do odzyskania z realizowanych projektów przyznane gminie dofinansowanie. Należy pamiętać, że do przekazania tych środków (np. dofinansowanie do boisk sportowych -kwota 720 tys. zł i inne), wymagane będą skuteczne działania ze strony pracowników i kierownictwa Urzędu Miejskiego.

Nowe kierownictwo Urzędu Miejskiego i wybrany samorząd rozpocznie pracę w dynamicznym okresie funkcjonowania gminy.

Składam serdeczne podziękowanie za realizację zadań:

- **pracownikom Urzędu Miejskiego za aktywne działanie w obszarze pozyskiwania zewnętrznego dofinansowania,**
- **kierownikom jednostek podległych i współpracujących z samorządem (OPS, OK, ZGK),**
- **radzie Miasta Urzędowa i gminy Urzędów za wspieranie naszego działania poprzez podejmowanie stosownych uchwał, stanowisk bądź decyzji,**
- **staroście i władzom samorządowym powiatu kraśnickiego za zrealizowanie tak znaczącego dla gminy Urzędów zakresu modernizacji i przebudowy dróg powiatowych,**
- **marszałkowi, władzom i samorządowi regionalnemu Województwa Lubelskiego,**
- **pracownikom Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie za współpracę w realizacji projektów unijnych,**
- **wszystkim osobom i ludziom dobrej woli, oraz organizacjom społecznym funkcjonującym w naszej gminie,**
- **mieszkańcom gminy Urzędów, którzy korzystać będą z infrastruktury.**

Burmistrz Urzędowa
Jan Woźniak

O G Ł O S Z E N I E

Zwracamy się do Państwa o telefoniczne lub bezpośrednie zgłaszanie do nas uwag dotyczących wykonywania usługi odbioru odpadów komunalnych przez firmę Ekoland obsługującą nasz samorząd

Otrzymane od Państwa uwagi i spostrzeżenia zgłoszone natychmiast po wykonanej usłudze pozwolą nam na szybką reakcję u wykonawcy tego zadania i usprawnienie funkcjonowania systemu odbioru i segregacji odpadów.

Zgłoszenia przyjmowane są w Referacie Podatkowym Urzędu Miejskiego w Urzędowie (pok. 8) ul. Rynek 26, 23-250 Urzędów lub telefonicznie pod nr. tel **81 82 25 053**.

kierownik referatu Alicja Jastrzębska

„Narodowe czytanie” pod urzędowskim Ratuszem

W niedzielę 9 września 2018 r. przed budyniem Urzędu Miejskiego w Urzędowie odbyło się „Narodowe czytanie”. W wydarzenie to, odbywające się pod honorowym patronatem pary prezydenckiej, nasz samorząd włączył się już po raz kolejny. Fragmenty „Przedwiośnia” Stefana Żeromskiego uczestnikom akcji czytał m. in. burmistrz Urzędowa Jan Woźniak wraz z małżonką, przewodniczący Rady Miejskiej Marek Przywara oraz chętni mieszkańcy Urzędowa.

„Przeżywamy szczególnie czas świętowania 100. rocznicy odzyskania niepodległości przez Rzeczpospolitą.

W tym jubileuszowym roku myślimi często wybiegamy do tamtych dni, kiedy Polacy walczyli o odrodzenie wolnej Ojczyzny. Bronili jej granic i pracowali dla odbudowania własnego, suwerennego Państwa” – to fragment listu, jaki z racji tej okoliczności skierował do naszych władz i mieszkańców prezydent RP Andrzej Duda. Odczytała go Teresa Kaźmierak, dyrektor Ośrodka Kultury w Urzędowie.

Noc spadających gwiazd

W niedzielę 12 sierpnia 2018 r. w godzinach późno wieczornych w naszym Obserwatorium Astronomicznym po raz kolejny w te wakacje prowadzone były podniebne obserwacje. Tym razem dotyczyły one roju meteorów tzn. perseidów. Maksimum tego wyjątkowego zjawiska astronomicznego, jakim jest noc spadających gwiazd w tym roku przypadała w nocy z 12 na 13 sierpnia.

Z możliwości spojrzenia przez teleskop na gwiazdy skorzystało kilkanaście osób. Byli to mieszkańcy naszej gminy, ale również przyjezdni, którzy do naszego



*Perseidy na nocnym urzędowskim niebie.
foto. M. Gozdalski*

obserwatorium przyjechali specjalnie z Lublina.

Oprócz spadających gwiazd, które także można było podziwiać gołym okiem, chętni przez teleskop mogli poobserwować planety: m. in. Saturna, Wenus, Jowisza i Marsa, który w tym czasie nadal był bardzo blisko Ziemi.

Dodatkowa atrakcją była możliwość spojrzenia na widoczną w postaci wydłużonej mgiełki komety 21P.

JC



W Narodowym czytaniu uczestniczyły uczennice Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego im. Orłąt Lwowskich w Urzędowie

Sam fakt czytania narodowej lektury poprzedziło krótkie powitanie zgromadzonych przed Ratuszem uczestników wydarzenia przez burmistrza Jana Woźniaka.

- *Chciałem zaznaczyć, że uczestnicząc w tej akcji, jako mieszkańcy Urzędowa i samorząd urzędowski jesteśmy jednym z 3 tysięcy miejsc, w którym odbywa się właśnie „Narodowe czytanie”* – podkreślał Jan Woźniak, bur-



Fragmenty „Przedwiośnia” odczytał także burmistrz Urzędowa wraz z małżonką

mistrz Urzędowa, który nawiązując do historii spisanej w „Przedwiośniu” zaznaczył ważność wartości, szczególnie niepodległości, którą każdy z nas powinien cenić.

Ogólnokrajowa odsłona tej imprezy miała miejsce 8 września w Ogrodzie Saskim w Warszawie.

JC



„Pamiętamy” – wyakcentowała społeczność Domu Pomocy Społecznej w Popkowicach

Na scenie zaprezentowała się Grupa Teatralna Wrzosa wraz z młodzieżą

W jedną z sierpniowych niedziel, a dokładnie 12 sierpnia 2018 r. na placu przy Domu Pomocy Społecznej w Popkowicach odbyły się uroczystości upamiętniające 100. rocznicę odzyskania niepodległości przez Polskę. W wydarzeniu oprócz całej społeczności tej placówki uczestniczyli zaproszeni goście, w tym m. in. przedstawiciele naszych władz samorządowych z Burmistrzem Urzędowa na czele oraz mieszkańcy Popkowic i najbliższej okolicy. Wszystko w ramach projektu „Pamiętamy” realizowanego przez Stowarzyszenie „Pomocna Dłoń, które funkcjonuje przy tym DPS-ie.

Zorganizowane uroczystości miały przede wszystkim na celu uświetnienie przypadającej w tym roku 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

- W ramach projektu udało się pozyskać 17 tys. zł, które umożliwiły przeprowadzenie kilku działań, w tym właśnie m. in. tego wydarzenia – informuje Emilia Nicał, dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Popkowicach. – Jest to nie tylko upamiętnienie tej historycznej daty, ale również aktywizacja naszych mieszkańców, którzy bardzo zaangażowali się w przygotowanie tego wydarzenia oraz promocja naszej placówki. Nie będę ukrywała, że na tym zależy mi najbardziej, by lokalna społeczność zobaczyła, że to miejsce to nie jest „dom starców”, ale miejsce, gdzie dzieją się fajne wydarzenia, kulturalne, historyczne i inne – dodaje dyrektor E. Nicał.

- Uczestnictwo w tak podniosłym wydarzeniu jest dla nas przyjemnością. Wolność i niepodległość nie przyszła sama. Dziś, kiedy żyjemy w wolnym kraju powinniśmy stale mieć na uwadze działania, jakie możemy podejmować na rzecz kontynuowania tej wolności i niepodległości. Trzeba bowiem pamiętać, że wolność i niepodległość nie jest dana nam raz na zawsze – podkreślał w swoim wystąpieniu podczas uroczystości Jan Woźniak, burmistrz

Urzędowa, zaznaczając, że to spotkanie pięknie wpisuje się w gminny program obchodów stulecia odzyskania niepodległości i przekazując podziękowania za zaproszenie oraz życzenia wszystkiego dobrego wszystkim obecnym pensjonariuszom oraz uczestnikom uroczystości.

Po oficjalnej części odbył się Występ Grupy Teatralnej Wrzosa wraz z młodzieżą – zakończony wspólnym odtańczeniem poloneza. Reżyserem tego spektaklu była



**Uroczystości zgromadziły mieszkańców DPS
w Popkowicach**

Małgorzata Fus, aktora z Warszawy, która współpracuje z tutejszym DPS. Następnie zaprezentowała się Grupa Rekonstrukcyjno-Historyczna z Majdanu Obleszcze. Wydarzeniu towarzyszyła wystawa prac, które powstały podczas warsztatów plastycznych w ramach projektu „Pamiętamy” oraz podczas terapii zajęciowej. Świętowanie zakończyły występy zespołów folklorystycznych. JC

„Urzędowianka” w końcu ma swoją siedzibę

W niedzielę 26 sierpnia 2018 r. odbyło się oficjalne otwarcie siedziby Spółdzielni Socjalnej „Urzędowianka”. Biuro pierwszej w naszym mieście spółdzielni socjalnej mieści się pod adresem Rynek 15. Tradycyjne przecięcie wstęgi przed budynkiem „Urzędowianki” poprzedziła część ofi-



Szczególne podziękowania za utworzenie spółdzielni otrzymała Anna Grzebulska, kierownik OPS w Urzędowie

cialna zorganizowana w Ośrodku Kultury w Urzędowie, podczas której zaprezentowano historię jej powstania oraz przedstawiono aktualną ofertę spółdzielni wraz z jej najbliższymi planami.

Przypominamy, że spółdzielnia „Urzędowianka” zarejestrowana została w październiku ubiegłego roku, a od stycznia bieżącego roku zatrudnia już pracowników. Są



Wszyscy uczestnicy wydarzenia mieli okazję zobaczyć nowe biuro spółdzielni

nimi przede wszystkim osoby zagrożone wykluczeniem społecznym i zawodowym, które wykonując swoją pracę zajmują się opieką nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi, sprzątaniem oraz pielęgnacją gminnych stref zieleni. W najbliższych planach spółdzielni jest uruchomienie punktu z lokalnymi pamiątkami oraz usługami biurowo-fotograficznymi. Zarząd Spółdzielni w przyszłości chciał-

by także utworzyć w budynku punkt informacyjno-turystyczny.

Zaznaczyć należy, że utworzona spółdzielnia jest wspierana przez Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej z Lublina. Zarówno finansowe, jak i merytoryczne wsparcie z OWES-u będzie trwało przez okres dwóch lat od momentu założenia spółdzielni. Dlatego też przedstawiciele OWES-u nie mogło zabraknąć podczas uroczystości otwarcia. Poza tym obecne były nasze władze samorządowe, dyrekcja i pracownicy urzędowskiego Ośrodka Pomocy Społecznej oraz zarząd i pracownicy „Urzędowianki”.

W trakcie oficjalnych wystąpień szczególne podziękowania za powołanie do życia pierwszej spółdzielni socjalnej w Urzędowie składał Jan Woźniak, burmistrz Urzędowa. Anna Grzebulska, kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie przybliżyła historię powstania Urzędowianki, natomiast Agnieszka Zbytneńska, prezes spółdzielni zaprezentowała jej działalność i nakreśliła najbliższe plany.



Symboliczne przecięcie wstęgi przed siedzibą „Urzędowianki”

W trakcie uroczystości wręczono dyplomy będące wyrazami uznania i podziękowania za zaangażowanie się w utworzenie urzędowskiej Spółdzielni Socjalnej. Otrzymały je nie tylko osoby będące inicjatorami i realizatorami pomysłu powołania do życia spółdzielni z ramienia naszego samorządu, ale także współzałożyciele, którymi jest Stowarzyszenie na Rzecz Wspierania Osób Starszych i Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń” z Popkovic oraz instytucji wspierających samorząd w tym przedsięwzięciu, czyli Ośrodka Wsparcia Ekonomii Społecznej z Lublina i Związku Młodzieży Wiejskiej.

Następnie uczestnicy wydarzenia przeszli do Rynku pod siedzibę spółdzielni. Po uroczystym przecięciu wstęgi nastąpiło poświęcenie biura, którego dokonał ks. Piotr Latoch, wikariusz urzędowskiej parafii pw. św. Mikołaja. Potem wszyscy mieli okazję przeprowadzić wizytację biura spółdzielni, której pracownicy zachęcając do współpracy każdemu wręczali drobne upominki.

Zainteresowanym ofertą, jak również podjęciem współpracy przypominamy, że biuro Spółdzielni Socjalnej „Urzędowianka” mieści się pod adresem Rynek 15, 23-250 Urzędów.

J. Cieślicka



„Wraca dziś pamięć o tych, których nie ma”

*„Postłuchajcie ludzie smutnej opowieści,
Co ja wam zaśpiewam, w głowie się nie mieści. (...)
Matka szuka syna, głośno wzywa Boga,
błaga o ratunek przeklinając wroga.”*

12 września 1943 r. Niemcy zamordowali 17 mężczyzn, mieszkańców Skorczyc i okolic, w ramach odwetu za zabicie niemieckiego konwojenta dostaw mleka.



Msza święta zgromadziła lokalną społeczność

Ten dzień zapisał się krwią w biografiach skorczyckich rodzin. Pustka w sercu została do dziś i boleśnie wraca podczas rocznicowych uroczystości przy kapliczce ku czci pomordowanych. Ból odżywa na nowo, ale my, żyjący współcześnie, winniśmy pamiętać tym, którzy tamtej wrześniowej niedzieli nie powrócili do swoich bliskich.

Jak corocznie, także i 16 września 2018 roku z inicjatywy mieszkańców Skorczyc, we współdziałaniu ze Szkołą Podstawową im. Leona Hempla w Skorczycach oraz Urzędem Miasta i Ośrodkiem Kultury w Urzędowie odprawiona została msza święta w intencji pomordowanych, celebrowana przez księdza kanonika Andrzeja Mizurę.

W swoim kazaniu, poprzez przywołanie postaci Jezusa i św. Stanisława Kostki oraz ich czynów, celebrians ukazał zebrany pojawiający się niekiedy dysonans w postrzeganiu siebie – inaczej widzimy siebie my sami, inne cechy dostrzegają w nas ludzie. Odwołał się w tym do Niemców, którzy pamiętnej niedzieli wycelowali broń

w stronę mieszkańców Skorczyc. Dziś sami musimy odpowiedzieć na pytanie, czy śmierć 17 ludzi równoważy śmierć 1 człowieka? Czy w ogóle jesteśmy możni takie pytania stawiać?

Msza święta, poprzedzona częścią artystyczną – apelem pamięci - przygotowaną przez uczniów SP w Skorczycach, zakończyła się złożeniem przez przedstawicieli Szkoły Podstawowej im. Leona Hempla w Skorczycach oraz Urzędu Miasta i Ośrodka Kultury w Urzędowie wiązanek kwiatów pod pamiątkową tablicą.

W uroczystościach jak corocznie oprócz rodzin, potomków pomordowanych oraz mieszkańców Skorczyc wzięły udział także poczty sztandarowe SP w Skorczycach, straży



Uczniowie SP w Skorczycach przygotowali część artystyczną

pożarnej i lokalnych instytucji, a podniosłą oprawę muzyczną zapewniła orkiestra strażacka.

*„Tylko w polu biały krzyż nie pamięta już,
kto pod nim śpi.”*

Skorczycka kapliczka, powstała w 1945 roku z inicjatywy nauczycielki Heleny Bogusławskiej i Ochotniczej Straży Pożarnej w Skorczycach, upamiętniająca tych, którzy za wcześniej odeszli, jest dowodem na to, że nasz krzyż tę pamięć przechowuje, a obecność na uroczystościach rocznicowych pokazuje nasze zaangażowanie w jej pielęgnowaniu.

Agnieszka Chojecka

Gminne święto plonów za nami

Po raz pierwszy w sobotę, a dokładnie 25 sierpnia 2018 r. rolnicy z naszej gminy wraz z lokalnymi władzami samorządowymi oraz zaproszonymi gośćmi świętowali



Dożynkowy korowód wyruszył z urzędowskiego rynku

zakończenie prac przy żniwach i dziękowali za zebrane plony. Tegoroczne Dożynki Gminno-Parafialne odbyły się w Urzędowie na stadionie „Orla Urzędów”. Był barwny dożynkowy korowód, polowa msza święta odprawiona w intencji rolników i uczestników dożynek, konkurs na najpiękniejszy wieniec dożynkowy, nagrody i dyplomy dla wyróżniających się rolników z terenu naszej gminy oraz festynowa zabawa zakończona koncertami.



W Święcie Plonów uczestniczyła delegacja z miasta partnerskiego Nádudvar

- *Modlił się siewca do Boga, który rozmnaża chleb: „Boże z Twoich rąk żyjemy, choć naszymi pracujemy. My Ci damy trud i poty, Ty nam daj urodzaj złoty.”* Rolnik wie, że jest tylko oraczem, siewcą i żniwiarzem. Tym który daje wzrost i rozmnaża chleb jest Bóg Ojciec – zaznaczał w wygłoszonej homilii ks. Kan. Edward Kozyra, proboszcz urzędowskiej parafii i podkreślał, że za to wszystko trzeba dziękować.

Po mszy świętej nastąpiło symboliczne przekazanie chleba wypieczonego z tegorocznych zbiorów. W pierwszej kolejności chleb przekazali mali starostowie Zuzanna Depa oraz Adam Dorosz, uczniowie Zespołu Szkół Ogól-

nokształcących w Urzędowie. W tej symbolice udział brali także starostowie dożynek Emilia Czapla z Moniak oraz Jerzy Strzelecki z Rankowskiego. Następnie uczestnikom dożynek rozdano „chleby dobroci”.

Na zakończenie oficjalnej części uroczystości podziękowania szczególnie dla rolników, ale także wszystkich innych uczestników dożynek oraz osób zrzeszonych w różnych organizacjach i stowarzyszeniach zaangażowanych w ich organizację przekazał Jan Woźniak, burmistrz Urzędowa.



Uroczystości rozpoczęły się mszą świętą

- *Wasz udział od najmłodszych do starszych świadczy o tym, że tradycje, o które dbamy, które kontynuujemy na pewno nie zagniją* – podkreślał Jan Woźniak, burmistrz Urzędowa.

Następnie miejsce miały okolicznościowe przemówienia zaproszonych gości. Głos zabierali m. in. Jarosław Stawiarski, wiceminister sportu w Ministerstwie Sportu



Chleb przekazali starostowie dożynek

i Turystyki, dr Marek Kos, radny sejmiku województwa lubelskiego reprezentujący marszałka Województwa Lubelskiego, Zdzisław Podkański, pełnomocnik Wojewody Lubelskiego ds. Kultury Ludowej, Rękodzieła Ludowego i Artystycznego, czy Krzysztof Hetman – europoseł. Wszy-

scy przemawiający składali słowa uznania i podziękowania dla rolników za trud ich pracy, życząc jednocześnie sił do dalszej ciężkiej rolniczej pracy i podkreślając, że pomimo



Podczas mszy świętej dziękowano za zebrane plony

napotykanym trudnym warunków, rolnicy wykonują swoje zadania, po to, abyśmy każdego dnia mogli mieć świeży chleb.

We wspólnym świętowaniu dożynek uczestniczyła także delegacja z jednego z naszych miast partnerskich Nadudvar.

Po części oficjalnej nastąpiło nagrodzenie najbardziej wyróżniających się na terenie gminy Urzędów rolników.

W tym roku uhonorowani zostali: Emilia Czapla z Moniak, Jerzy Strzelecki z Rankowskiego, Michał Puzon



Nagrodzeni rolnicy

- Okręglica Kolonia, Mateusz Bury - Leszczyna, Waldemar Szabat – Zadworze oraz Michał Krasieński z Skorczyc. Wręczenia dyplomów wspólnie dokonali Jan Woźniak, burmistrz Urzędowa oraz Stanisław Tompolski, kierownik Referatu Rolnictwa, Gospodarki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska w Urzędzie Miejskim w Urzędowie.

Podczas dożynek nagrodzono i uhonorowano także zwycięzców konkursu na „Najładniejszy ogródek przydomowy, najbardziej zadbane gospodarstwo rolne oraz zagospodarowanie przestrzeni wokół budynków użyteczności publicznej”. Przypominamy, że w kategorii na najładniejszy ogród przydomowy I miejsce zajęli państwo Małgorzata i Paweł Komaszka, natomiast Szkoła Podstawowa im. Leona Hempla w Skorczycach w kategorii na zagospodarowanie przestrzeni wokół budynków użyteczności publicznej.

Nie zabrakło konkursu na najpiękniejszy wieniec dożynkowy. Jury w składzie Wioletta Wilkos, Marta Surdacka, Anna Grzebulska oraz Csendes Terez zdecydowało pierwsze miejsce przyznać wieńcowi przygotowanemu przez Koło Gospodyń Wiejskich z BęcZYna. Na miejscu drugim znalazła się grupa wieńcowa KGW MikuszeWskie, zaś na trzecim KGW Popkowie Majdanek. Pozostałe wieńce przygotowane przez Kółka Gospodyń Wiejskich z Moniak,



Na góralską nutę zagrał zespół Zbóje

Józefina, Zakościelnego i Skorczyc otrzymały wyróżnienia. Piękne wieńce przygotowały przedszkola i szkoły z terenu gminy Urzędów. Wszystkie otrzymały wyróżnienia.

Uroczystemu zakończeniu sezonu prac polowych tradycyjnie towarzyszyła wspólna festynowa zabawa. Artystyczne atrakcje na scenie rozpoczął rowerowy pokaz Mateusza Kowalczyka. Były stoiska gastronomiczne oraz promocyjne. Każdy uczestnik dożynek mógł zasmakować tradycyjnej grochówki serwowanej przez panie z Klubu Seniora. Urzędowski samorząd maluchom zafundował bezpłatne zabawy na dmuchańcach. Te, ze względu na sprzyjającą pogodę, cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem dzieci.



Gwiazda wieczoru Cleo zgromadziła liczną publiczność

O godzinie 19.00 rozpoczął się koncert góralskiego zespołu Zbóje. Następnie na scenie w takt muzyki disco polo zaprezentował się Nipperboy. Gwiazdą wieczoru, która ściągnęła do Urzędowa liczną publiczność była Cleo. Świętowanie dożynek zakończyło się dyskoteką z DJ-em.

Justyna Cieślicka

**Rada Miejska i Burmistrz Urzędowa,
Parafia p.w. św. Mikołaja w Urzędowie**

**składają serdeczne podziękowania
wszystkim sponsorom i współorganizatorom
za okazane wsparcie finansowe i rzeczowe
oraz za pomoc w organizacji Dożynek
Gminno-Parafialnych Urzędów 2018**

**Życzymy zdrowia, radości oraz wszelkiej pomyślności
w życiu zawodowym, rodzinnym i osobistym.**

1. Sklep Wielobranżowy art. przemysłowe i do produkcji rolnej Ewa Grabowska ul. Rynek 21, Urzędów
2. Anna Surdacka Biuro TAB UNILINK Ubezpieczenia Rynek 6, Urzędów
3. Zakład Usług Pogrzebowych Marzena Wierzchowiak - Rynek 5, Urzędów
4. Sklep Spożywczo-Przemysłowy Radosław Wójtowicz - Urzędów Rynek 6.
5. Aldona Borowska zamieszkała w Urzędowie
6. Bank Spółdzielczy Ziemi Kraśnickiej o/Urzędów - Dyrektor Marta Surdacka ul. Partyzantów 1, Urzędów
7. Karolina Sic - Radna Rady Miejskiej w Urzędowie, zamieszkała Urzędów - Góry
8. Sklep Spożywczo-Przemysłowy „Gabi” - Edyta Wiąckowska Urzędów - Rynek 27
9. Jerzy Kazula - Radny Rady Miejskiej w Urzędowie zamieszkały Urzędów - Zadworze
10. Auto-Wulkanizacja Józef Marzycki ul. B. Dzikowskiego 23, Urzędów
11. Halina Szemplińska Moniaki Kolonia 5.
12. Marian Goliński - Radny Rady Miejskiej w Urzędowie
13. Piekarnstwo i Handel, Mieczysław i Janina Nowak
14. Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna Skorczyce 79
15. Samodzielny Publiczny ZOZ w Urzędowie ul. dr Alojzego Hevelke 2
16. Jolanta Minik - sklep SZYK w Urzędowie
17. Gminna Spółdzielnia „SAMOPOMOC CHŁOPSKA” w Urzędowie
18. Zbigniew Markiewicz - Radny Rady Miejskiej w Urzędowie, zamieszkały Urzędów - Skorczyce
19. Don-Kwiat - Grzegorz Smołecki, Mikuszewskie 42e
20. Kawiarnia Starościanka w Urzędowie - Wioletta Mazik
21. Elżbieta Dziurda - Radna Rady Miejskiej w Urzędowie zamieszkała Urzędów - Popkowice
22. Małgorzata Słowik - Radna Rady Miejskiej w Urzędowie zamieszkała Urzędów - Boby
23. Piotr Puacz - Skup Zbóż - Urzędów Rankowskie 15
24. Jerzy Strzelecki - Rankowskie
25. Firma Handlowo-Usługowa prowadzona przez Zygmunta Mazurkiewicza w miejscowości Mikuszewskie 94
26. Firma EKOLAND Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Piłsudskiego 14 w Kraśniku
27. Przedsiębiorstwo wielobranżowe „FOL-EKO” prowadzone przez Konrada Zacharskiego w Urzędowie przy ul. Partyzantów 26.
28. Piekarnia „Kajzerka” - Robert Wicik, ul. Partyzantów



Podziękowania złożyli organizatorzy wydarzenia

Wyjątkowe widowisko muzyczne „Od Moniuszki do Starszych Panów”, łączące kompozycje romantyków z satyrą, zawitało 16 września do Szkoły Podstawowej w Bobach Kolonii. Dzięki współpracy naszej szkoły ze Stowarzyszeniem Polskich Artystów Muzyków Oddziału w Lublinie mieliśmy przyjemność gościć tak wspaniałych artystów a także zaprosić naszą społeczność do wspólnego spędzenia niedzielnego popołudnia.

Spektakl oparty został na kanwie oryginalnie zaaranżowanych utworów F. Chopina, S. Moniuszki, M. Karłowicza i S. Niewiadomskiego, oraz piosenek spod pióra duetu J. Wasowski – J. Przybora. W lekko prowadzonym scenariuszu nakładały się na siebie humor i sentyment, minimalizm i ekspresja, pieśń i piosenka. Po spektaklu widzowie mogli wziąć udział w warsztatach teatralnych, wprowadzających w tajniki pracy scenicznej. W obsadzie przedstawienia znaleźli się: jako Kobieta Wrażliwa – Dorota Szostak-Gąska, jako Kobieta Temperamentna – Mariola Zagojska, jako Mężczyzna Frywolny – Jakub Gąska, jako Łącznik – Karol Furtak, oraz zespół instrumentalny w składzie: skrzypce – Katarzyna Boniecka, klarnet – Damian Szymczak i fortepian – Agnieszka Schulz-Brzyska. Scenariusz i reżyseria – Urszula Lewartowicz. Aranżacje – Agnieszka Schulz-Brzyska. Oprawa graficzno-scenograficzna – Zuzanna Faliszewska.

Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach programu Kultura Dostępna.

Patronat medialny nad wydarzeniem objęli: Dziennik Wschodni, Kurier Lubelski, Gość Niedzielny, Polskie Radio Lublin S.A., TVP3 Lublin oraz Polskie Centrum Informacji Muzycznej POLMIC.

Beata Koziół



Z niemieckim za pan brat

Mowa tu o Adrianie Rachoniu, młodym mieszkańcu naszej gminy, który jest tegorocznym finalistą 41. Olimpiady Języka Niemieckiego.

„OPS na rzecz dzieci”

Pod taką nazwą w okresie wakacji realizowane były zajęcia dla dzieci finansowane w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii. Uczestniczyła w nich grupa 20-stu dzieci w wieku od 7 do 14 lat. Wspólne edukacyjne gry i zabawy, zajęcia plastyczne, spotkania z ciekawymi ludźmi oraz codzienny aktywny wypoczynek na świeżym powietrzu - to wszystko działo się w Szkole Filialnej w Rankowskim.

- *Konieczność zorganizowania opieki dla dzieci wynika z potrzeb naszego społeczeństwa, a dokładniej od osób pracujących, które miały trudności pogodzenia pracy zawodowej z opieką nad dziećmi. W porozumieniu z władzami naszego samorządu oraz dyrekcją Zespołu Szkół Ogólnokształcących udało się zorganizować letnie zajęcia dla dzieci, podczas których były pod opieką wykwalifikowanej kadry pedagogicznej* – informuje Anna Grzebulska, kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie. *Warto zaznaczyć, że zainteresowanie tą formą wypoczynku dla dzieci było większe, ale ze względu na ograniczone zasoby ludzkie i finansowe Ośrodek mógł zorganizować wypoczynek tylko dla jednej grupy dzieci. Jednak dzięki tym doświadczeniom mamy wyznacznik na przyszłość* – dodaje kierownik A. Grzebulska.

Zajęcia prowadzone były w użyczonych przez dyrekcję Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. W. Jagiełły pomieszczeniach szkoły w Rankowskim. Głównym zadaniem było zabezpieczenie dzieciom opieki a także usprawnienie funkcjonowania społecznego dzieci pochodzących z różnych środowisk. Program zajęć dostosowany został do potrzeb lokalnego środowiska, w szczególności w zakresie wyrównywania szans dzieci w rozwoju emocjonalnym,

edukacyjnym, poznawaniu własnej wartości, uzdolnień, kształtowaniu postaw interpersonalnych oraz rozpoznawaniu symptomów uzależnienia.

- *Każdego dnia pracowaliśmy według przyjętego programu zajęć: przyjmowanie dzieci, gry planszowe i wspólne zabawy. Następnie realizowany był program z profilaktyki uzależnień w różnej formie konkursów, gier ruchowych, zajęć plastycznych czy wspólnej zabawy oraz zajęcia w grupach. Po przerwie na posiłek, odbywały się zajęcia na świeżym powietrzu* – informuje Agnieszka Skurzak-Jacniacka, opiekun prowadzący i nadzorujący przebieg realizowanego Programu.

Dużym zainteresowaniem uczestników cieszyły się spotkania z przedstawicielami ciekawych zawodów oraz z ludźmi z pasją. O swojej pracy dzieciom opowiadali m. in. policjant - mł. asp. Wojciech Widz, dzielnicowy w gm. Urzędów, strażacy – Piotr i Łukasz Sadowscy z OSP w Urzędowie, czy osoby interesujące się muzyką i grające na różnych instrumentach muzycznych. Do gry na skrzypcach zachęcał Mieczysław Chudzicki, do gry na akordeonie Anna Czuba, natomiast do gitary przekonywał dzieci Kazimierz Jagiełło. Mieczysław Chudzicki instruował dzieci do jazdy na rowerze jednokołowym, zainteresowanie było ogromne.

Podczas realizacji letniego wypoczynku dzieci otrzymywały symboliczne nagrody ufundowane przez organizatorów. Na zakończenie wszyscy otrzymali dyplomy za aktywny udział oraz słodczyce i drobne wyposażenie na nowy rok szkolny.

Organizatorzy składają serdecznie podziękowania wszystkim, którzy zaangażowali się w zorganizowanie tej letniej opieki oraz tym, którzy przez swoją obecność i działalność urozmaicili te zajęcia. JC



Dzieci uczestniczyły w zajęciach na świeżym powietrzu



Dzieci mogły spróbować gry na różnych instrumentach m. in. na skrzypcach

Eliminacje centralne olimpiady odbyły się pod koniec marca w Poznaniu, a uroczyste zakończenie, podczas którego wręczono dyplomy i nagrody, miało miejsce w Małej Auli Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Adrian Rachoń na co dzień jest uczniem jednej z krasnickskich szkół.

Jak sam podkreśla, nie tylko godziny poświęcone na naukę i samo przygotowanie pomogły mu w odniesieniu sukcesu. - Z pewnością przyczyniło się do tego kilkuletnie

zamieszkiwanie w Niemczech i uczęszczanie do niemieckiej szkoły. Jak przyznawali sami organizatorzy poziom znajomości języka niemieckiego wśród tegorocznych finalistów był wyjątkowo wysoki, ponieważ wszyscy zakwalifikowani do finału osiągnęli na etapie okręgowym powyżej 95% możliwych do zdobycia punktów – mówi chłopak, dodając, że z naszego województwa w olimpiadzie brały udział tylko 3 osoby. Gratulujemy wielkiego sukcesu i życzymy kolejnych osiągnięć. JC

Działają już od dwudziestu lat

W niedzielę 23 września miało miejsce 20. lecie Urzędowskiego Stowarzyszenia Dzieci i Osób Niepełnosprawnych. W ramach tego jubileuszu w „Józiowej Zagrodzie” odbyło się spotkanie integracyjne członków i przyjaciół Stowarzyszenia. Było one wspaniałą okazją do spotkania się, wspólnych rozmów oraz wspomnień.

Urzędowskie Stowarzyszenie Dzieci i Osób Niepełnosprawnych powstało 20 lat temu. Wówczas nosiło nazwę Stowarzyszenia Dzieci Specjalnej Troski, a zostało założo-



Spotkanie integracyjne w „Józiowej Zagrodzie”

ne z inicjatywy ówczesnej i długoletniej prezes Teresy Zaborowskiej. Pani Teresa sama borykając się z ciężką chorobą córki zgromadziła wielu innych rodziców dzieci niepełnosprawnych z naszej gminy. Wspólnie przez wiele lat pokazywali wszystkim, że mimo ograniczeń, życie może być piękne, a osoby niepełnosprawne też mogą realizować swoje plany i marzenia.

Warto zaznaczyć, że Stowarzyszenie do działania od początku motywował Ośrodek Pomocy Społecznej w Urzędowie, co zresztą czyni do dziś. Ponieważ Stowarzyszenie nie posiada własnej siedziby to właśnie Ośrodek Pomocy

Społecznej wspierał i nadal wspiera jego członków w prowadzeniu różnych spraw biurowych i nie tylko.

- *Za każdym razem, gdy potrzebowaliśmy wsparcia, kiedyś do pani Małgorzaty Piłat, a dzisiaj do pani Anny Grzebułskiej możemy się udać po pomoc, jak do najlepszej przyjaciółki* – mówiła w swoim wystąpieniu podczas wspomnianego spotkania Anna Smok, prezes Urzędowskiego Stowarzyszenia Dzieci i Osób Niepełnosprawnych. - *Zawsze możemy też liczyć na wsparcie pana Burmistrza, jak i całego samorządu. Między innymi poprzez udostępnianie nam samochodów przy okazji organizowanych wyjazdów* – podkreślała prezes A. Smok, dziękując wszystkim za uczestnictwo we wspólnym świętowaniu.

Oprócz samych członków Stowarzyszenia wraz z obecną i byłą wspomnianą już prezes uczestniczyli w nim również Jan Woźniak, burmistrz Urzędowa, Anna Grzebułska, kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie, Teresa Kaźmierak, dyrektor Ośrodka Kultury w Urzędowie oraz Emilia Nicał dyrektor Domu Pomocy Społecznej w Popkowiecach i Katarzyna Kępa, prezes Stowarzyszenia „Pomocna Dłoń”, funkcjonującego w DPS Popkowiec.

Jak podkreślają członkowie Stowarzyszenia przez 20 lat wiele się zmieniło. Cieszy fakt, że na lepsze. Powstało bowiem wiele udogodnień m. in. przy wejściach do budynków użyteczności publicznej, gdzie teraz osoby niepełnosprawne samodzielnie mogą załatwić wiele spraw, czy komunikacja miejska przystosowana tak, by osoby na wózkach lub mniej sprawne ruchowo mogły samodzielnie się przemieszczać. Powstają miejsca pracy dla osób z niepełnosprawnością, a co najważniejsze - społeczeństwo bardziej otworzyło się na takie osoby. Zaznaczają jednak, że nadal będą działać i wspierać się dla wspólnego dobra w swoim Stowarzyszeniu, bo grupa ta, to nie tylko instytucja, ale przyjaciele, z którymi zawsze warto się spotkać i porozmawiać. JC

Spotkanie integracyjne mieszkańców

W niedzielne popołudnie 26 sierpnia odbyła się impreza integracyjna dla mieszkańców gminy Urzędów, zorganizowana przez Ośrodek Kultury w Urzędowie. Z powodu deszczowej aury spotkanie zostało przeniesione z Rynku do sali Ośrodka Kultury.

Impreza rozpoczęła się zabawą dla dzieci, którą poprowadzili doświadczeni animatorzy. Był zamek dmuchany, ogródek z kulkami, zabawy z chustą animacyjną i tunelem animacyjnym, malowanie twarzy i tatuaży, wykonywanie zwierzątek z baloników oraz wiele innych ciekawych atrakcji. Organizatorzy przygotowali dla dzieci i rodziców również wiele gier, konkursów i zawodów z nagrodami. Tradycyjnie nie zabrakło występów zespołów działających przy Ośrodku Kultury w Urzędowie. Zagrała nasza Orkiestra Strażacka OSP z Urzędowa oraz Kapela Janka.

Pomimo niekorzystnej pogody w tym dniu, spotkanie było bardzo udane.

Teresa Kaźmierak



Koncert dała orkiestra strażacka OSP Urzędów

Zdrowotne programy profilaktyczne



W niedzielę 15 lipca 2018 roku w Ośrodku Kultury w Urzędowie, odbyło się spotkanie informacyjno-edukacyjne dotyczące programów zdrowotnych w zakresie profilaktyki raka piersi, raka szyjki macicy i raka jelita grubego, których realizację rozpoczyna właśnie Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Kraśniku.

Celem projektu, na które dyrekcja kraśnickiego szpitala pozyskała unijne fundusze jest wzrost świadomości w temacie raka piersi, szyjki macicy i jelita grubego u osób potencjalnie zagrożonych zachorowaniem, przeprowadzenie szczegółowej diagnostyki i profilaktyki, zwiększenie wykrywalności tychże chorób nowotworowych oraz obniżenie umieralności na raka i obniżenie kosztów leczenia osób, które już zachorowały.

Uczestniczącym w spotkaniu mieszkańcom naszej gminy w części wykładowej przekazane zostały informacje związane z objętymi programem chorobami nowotworowymi. W części informacyjnej natomiast dr Marek Kos, dyrektor Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Kraśniku omówił zasady rozpoczynającego się projektu. Osoby chętne mogły wypełnić formularze zgłoszeniowe, na podstawie których będzie odbywała się kwalifikacja uczestników. Osoby zakwalifikowane przejdą badania.

Na zakończenie spotkania podziękowania za jego zorganizowanie, jak również za możliwość uczestnictwa w projekcie chętnych mieszkańców gminy Urzędów przekazał Jan Woźniak, burmistrz Urzędowa. *JC*

Zainteresowani uczestnictwem w projekcie informacje o badaniach (ewentualne zapisy) mogą otrzymać pod numerami telefonów:

**Pracownia Endoskopii SPZOZ w Kraśniku
(kolonoskopia, rak jelita grubego)
tel. 81 825 13 81**

**Pracownia Mammografii SZOZ w Kraśniku
(mammografia, rak piersi)
tel. 81 825 13 89**

**Poradnia chorób kobiecych i kobiet ciężarnych
(cytologia, rak szyjki macicy)
tel. 81 825 13 18/93, 81 825 48 65**

Dzień otwarty w Stowarzyszeniu Trzeźwościowym „Płomyk”

Przypomnienie o zakresie swojej działalności oraz zachęcenie do współpracy miał na celu „Dzień Otwarty” w Stowarzyszeniu Trzeźwościowym „Płomyk”. Członkowie stowarzyszenia wszystkich zainteresowanych i chętnych do uczestnictwa w wydarzeniu, w swojej siedzibie (ul. Hevelke 1) gościli w godzinach popołudniowych 14 sierpnia. Na odwiedzających czekały przygotowane do degustacji zdrowe napoje bezalkoholowe m. in. koktajle gruszkowo-bananowy z cynamonem, pomarańczowo-marchewkowy, ze szpinaku, czy bananowy. Była także oranżada z czarnego bzu, czy napój miętowy.

- Celem tego naszego dnia otwartego było przede wszystkim zapoznanie z działalnością stowarzyszenia, w tym m. in. z możliwością uzyskania bezpłatnych porad specjalistów tj. prawnik, mediator, psycholog, którzy dzięki współpracy z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Urzędowie pełnią dyżury w siedzibie naszego stowarzyszenia – mówi Kazimiera Trancygier, prezes Stowarzyszenia Trzeźwościowego „Płomyk” w Urzędowie.

W sumie z możliwości wizytowania stowarzyszenia skorzystało ponad 30 osób, w tym również dzieci, którym czas wypełniono grami i zabawami. W wydarzeniu uczestniczyli także przedstawiciele naszych władz samorządowych. Obecni byli m. in. w imieniu burmistrza Urzędowa Stanisław Tompolski, kierownik Referatu Rolnictwa, Gospo-



Uczestnicy Dnia Otwartego mieli okazję do degustacji bezalkoholowych napojów

darki Nieruchomościami i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Urzędowie oraz Anna Grzebulska, kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Urzędowie.

Członkowie stowarzyszenia przypominają, że stale oferują pomoc w zakresie rozmów indywidualnych i spotkań w grupie dla osób uzależnionych i współuzależnionych. I choć przeżyte wydarzenie nazwane zostało „Dniem otwartym” to podkreślają, że dla poszukujących pomocy drzwi stowarzyszenia otwarte są codziennie (w godzinach popołudniowych), a oni chętnie podzielą się swoimi doświadczeniami i podpowiedzą, gdzie udać się po specjalistyczną pomoc. *JC*

Część II cyklu informacji na temat przemocy w ramach projektu realizowanego przez OPS

W kolejnym cyklu naszych artykułów na temat przemocy postaram się przybliżyć Państwu definicję przemocy oraz poruszyć temat najczęściej stosowanej przemocy tj. przemocy wobec kobiet.

Definicja Przemocy:

Przemoc- to zamierzone i wykorzystujące przewagę siły działanie przeciwko drugiej osobie, naruszające prawa i dobra osobiste, powodujące cierpienie i szkody.

Przemoc charakteryzuje się tym, że :

JEST INTENCJONALNA - jest zamierzonym działaniem człowieka i ma na celu kontrolowanie i podporządkowanie ofiary.

SIŁY SĄ NIERÓWNOMIERNE - w relacji jedna ze stron ma przewagę nad drugą.

NARUSZA PRAWA I PRAWA OSOBISTE - sprawca wykorzystuje przewagę sił, narusza podstawowe prawa ofiary (np. prawo do nietykalności cielesnej, godności, szacunku itd.)

POWODUJE CIERPIENIE I BÓL - sprawca naraża zdrowie i życie ofiary na poważne szkody. Doświadczenie bólu i cierpienia sprawia, że ma mniejsze zdolności do samoobrony.

Rodzaje przemocy. Przemoc to nie tylko bicie, siniaki i rany na ciele, ale to wszystkie sytuacje, kiedy silniejszy, bardziej pewny siebie człowiek krzywdzi słabszego od siebie. Przemoc może być fizyczna, psychiczna, seksualna, ekonomiczna i polegająca na zaniedbaniu.

PRZEMOC PSYCHICZNA/EMOCJONALNA

(naruszenie godności osobistej) – powtarzające się poniżanie i ośmieszanie, wciąganie w konflikty, manipulowanie dla własnych celów, brak odpowiedniego wsparcia, uwagi, wymagania i oczekiwania, którym można sprostać, np. wyśmiewanie poglądów, religii, pochodzenia, narzucanie własnych poglądów, karanie przez odmowę uczuć, zainteresowania, szacunku, stała krytyka, wmawianie choroby psychicznej, kontrolowanie i ograniczanie kontaktów z innymi osobami, domaganie się posłuszeństwa, ograniczanie snu i pożywienia, wyzywanie, poniżanie, upokarzanie, zawstydzanie, stosowanie gróźb itp.

PRZEMOC EKONOMICZNA

(naruszanie własności) – odbieranie zarobionych pieniędzy, rzeczy osobistych, niszczenie mienia uniemożliwianie podjęcia pracy zarobkowej, niezaspakajanie podstawowych, materialnych potrzeb rodziny itp.

Przemoc domowa wobec kobiet

Jak można przeczytać w Krajowym Programie Działań na Rzecz Kobiet przyjętym przez Rząd RP w 2003 roku, „przemoc wobec kobiet jest przejawem historycznej nierówności sił w stosunkach pomiędzy kobietami a mężczyznami, która doprowadziła do zdominowania i dyskryminacji kobiet przez mężczyzn oraz stanowi barierę dla pełnego awansu kobiet”.

Czy to już przemoc? Przemoc wobec kobiet może przybierać różne formy, takie jak bicie, maltretowanie, wykorzystywanie seksualne, okaleczanie i inne. O ile przemoc fizyczna ma spore szanse na rozpoznanie, o tyle agresja psychiczna pozostaje często bez definicji. Bo jak odróżnić kłótnię pełną emocji i gorzkich słów od karalnej przemocy

psychicznej? Przemoc werbalna ma zawsze miejsce wtedy, kiedy w sposób zamierzony staramy się wyrządzić partnerowi krzywdę. Podstawą każdego aktu przemocy jest nieposzanowanie godności drugiej osoby i chęć przejęcia kontroli nad jej życiem. Do przemocy psychicznej zalicza się poniżanie, wyzywanie, zawstydzanie, przesłuchiwanie, szantażowanie, itd.

Okrutny z natury? Czy mężczyzna staje się brutalny przez sam fakt bycia mężczyzną? Takie twierdzenie byłoby z pewnością krzywdzące. Przemoc wobec kobiet nie jest „wkodowana” w naturę płci męskiej, a stanowi jedynie konsekwencję odwiecznej nierówności pomiędzy kobietami i mężczyznami. Zapisany w świadomości społecznej obraz podległej żony i matki utwierdza przyzwolenie na przemoc wobec kobiet. I choć biologia (np. budowa ciała, poziom hormonów) może mieć w tej kwestii znaczenie, to główną przyczyną zjawiska przemocy jest nasza socjalizacja. Podczas gdy chłopcy od najmłodszych lat mają dużą swobodę w wyrażaniu własnego zdania (także pięściami), dziewczynkom stara się wpoić pokorę i posłuszeństwo. Na przemoc wobec kobiet wpływa także często trudne dzieciństwo partnera, czy też jego uzależnienie od alkoholu.

Dlaczego kobiety nie odchodzą? W naturalnej sytuacji, kiedy doznajemy krzywdy ze strony innej osoby, staramy się jej unikać lub podejmujemy próby obrony. Dlaczego ten prosty mechanizm nie działa wtedy, kiedy rani nas zaufana osoba? Kobieta, która ma niską samoocenę lepiej odnajduje się w związku, który utwierdza jej poczucie niższości. Taka kobieta nie zaakceptuje mężczyzny, który powie jej, że jest dobrą, godną uczucia osobą, bo nie godzi się to z wykreowanym przez nią obrazem własnego ja.

Ale przemoc wobec kobiet umacniają także inne czynniki, jak np. zależność ekonomiczna czy izolacja od środowiska przyjaciół i rodziny, do których często dąży sprawca przemocy. Kobiety decydują się na pozostanie w toksycznym związku także ze względu na troskę o przyszłość swoich dzieci lub wyznanie religijne. Do takiego paradoksu dochodzi wtedy, gdy kobieta jest przekonana, że jedynie ona sama jest odpowiedzialna za budowanie szczęścia w rodzinie.

Nie jesteś niczemu winna! Jeśli kiedykolwiek padłaś ofiarą przemocy w rodzinie, pamiętaj: Nie jesteś za to odpowiedzialna! Partner stosujący przemoc zawsze znajdzie powód, żeby zadać Ci cierpienie, bez względu na to, jak bardzo starasz się go uszczęśliwić. Przemoc wobec kobiet wciąż bywa tolerowana w Polsce („bije, znaczy kocha” lub „sama go sprowokowała”) i kobiety często potrzebują dodatkowych sił, aby udowodnić swoją krzywdę przed policją i wymiarem sprawiedliwości. Mężczyznę napadniętego na ulicy nie pyta się, co robił sam w środku nocy, ani w co był ubrany. Nie daj sobie wmówić, że czymkolwiek zasłużyłaś na bicie przez partnera - przemoc wobec kobiet to przestępstwo ścigane z urzędu!

Ciąg dalszy ww. tematu dotyczący sposobów uwolnienia się od tego typu przemocy postaramy się opisać w następnym wydaniu gazety.

Agnieszka Zbytniewska

Zjazd Rodu Kuśmiderskich



Uroczyste spotkanie odbyło się 18 sierpnia 2018 r. dokładnie w 17 rocznicę zjazdu potomków Jana i Wandy Kuśmiderskich. W tę słoneczną sobotę zgromadzili się przedstawiciele czterech pokoleń. Wśród nich gościli seniorzy: Tomasz Wiesław Kuśmiderski, Irena z Kuśmiderskich Grudzińska i Barbara z Kuśmiderskich Wziętek.

Uroczystość rozpoczęła się spotkaniem na cmentarzu o godz. 12.00. Zatrzymując się na chwilę przy każdym z 25 grobów, odmawialiśmy krótką modlitwę za zmarłych oraz zapalaliśmy znicze.

O godz. 14.00 rozpoczęła się Msza św. w intencji żyjących i zmarłych z rodu. Celebrował ją ks. Piotr Latoch. Kapłan rozpoczął homilię od wiersza nieznanego autora;

„Nie ma jak rodzina”

**Rodziny się trzymaj
Nawet gdy godzina
Dobra jest czy zła**

**Gdy impreza ważna
Kiedy czasu nie masz
Niczym się nie zrażaj
Przy rodzinie trwaj**

**Czasem się obudzą
Więzy krwi zawile
Kiedyś ktoś tam wspomni
Swój z rodziną czas**

**Dziś porzuć honory
Z niechęci zrezygnuj
Na wspólne spotkanie
Podaj jeszcze raz**

**Możesz mieć przyjaciół
Nikt ci nie zabroni**

**Ale od rodziny
To się nie odwracaj
Nad mogiłą bliskich
I tak spotkasz się.**

Kapłan podkreślił, że rodzina jest najważniejszą wspólnotą w której żyje człowiek. Zaznaczył, że Jezus przyszedł na świat w rodzinie. Za wzór dla naszych rodzin postawił Świętą Rodzinę z Nazaretu. Mówił, że jesteśmy rodziną Jezusa Chrystusa. Na zakończenie Mszy św. pobłogosławił nas uroczyście. Pan Jan Kowal – organista zaśpiewał pieśń pt. „Pod Twoją obronę”.

Następnie przy Grocie Matki Boskiej pan Lech Dudziń-

ski uwiecznił nas na fotografii, ponownie zrobił nam zdjęcie na tle Domu Ludowego.

Uczestników Zjazdu w imieniu organizatorów powitał Michał Kuśmiderski – syn Mariana, pochodzenie nazwiska wyjaśniła córka Elżbieta Kuśmiderska, historię rodu – wnuczka Anna Parczyńska – Król.

Do tańca przygrywała „Kapela Janka”. W przerwach goście studiowali „Drzewo genealogiczne Rodu Kuśmiderskich”. Uwagę przykuwały czarno – białe fotografie tych, którzy odeszli od nas na zawsze.

Swoją obecność na zjeździe zaznaczyli wyraźnie najmłodsi: czteroletni Karol – syn Jakuba Kuśmiderskiego śpiewał z wielkim zapałem „Marsz I Brygady” i „Jeszcze Polska nie zginęła”. Wtórowali mu bracia: Hubert i Tomasz. Wnuczki Marianny Parczyńskiej: Alicja, Weronika i Łucja oraz wnuczki Elżbiety Kuśmiderskiej: Barbara i Otylia zaśpiewały piosenkę o harcerzu i stokrotce.

Starsi tańczyli zapamiętałe i śpiewali pieśni biesiadne. Rej wiodły wnuczki Genowefy z Kuśmiderskich Chruściewskiej – Alicja Brożek i Dorota Sic. Rozmowom i śpiewom nie było końca.

W trakcie zabawy wzniesiono toast za organizatorów zjazdu i dedykowano im piękną piosenkę.

O godz. 24.00 orkiestra odegrała marsza i nastąpiło pożegnanie gości.

Po upalnym i pełnym wrażeń dniu pozostały wspomnienia i wspólna fotografia członków rodu wywodzących się z jednego pnia.

P.S.

Dziękujemy pani Teresie Kaźmierak – dyrektor Domu Kultury w Urzędowie za udostępnienie sali oraz państwu Wioletcie i Tomaszowi Mazikom za przygotowanie wspólnego przyjęcia.

Organizatorzy: Elżbieta Kuśmiderska, Marianna Parczyńska, Krzysztof Witek, Halina Jacniacka, Zbigniew Kuśmiderski



Letnie Rodzinne Rajdy Rowerowe

Uczestnicy rajdu przy Wiejskim Domu Kultury w Bobach Wsi

Ponad dwustu dwudziestu rowerzystów w sumie uczestniczyło w trzech edycjach Rodzinnych Rajdów Rowerowych, które odbywały się na terenie naszej gminy w okresie letnich wakacji. Ich trasy wiodły przez różne miejscowości gminy Urzędów, jednakże ustalone zostały one w ten sposób, by na każdej z nich znajdował się punkt historyczny. Organizatorem rowerowych wycieczek był Ośrodek Kultury w Urzędowie, a współfinansowane zostały także przez Starostwo Powiatowe w Kraśniku.

Pierwsza rowerowa wyprawa odbyła się 17 czerwca. Wówczas to ponad 90-ciu uczestników rajdu pokonało trasę 23 km fragmentem historycznego Szlaku Jagiellońskiego do Ludwinowa, a następnie do Józefina, gdzie w Wiejskiej Świątlicy odbył się wspólny odpoczynek przy grillowanych kiełbaskach. Cykliści mogli się nimi posilić dzięki Wiesławowi Komzie, gospodarzowi tamtejszej świetlicy oraz zaangażowanym w ich przygotowanie mieszkańcom Józefina. Tutaj też miały miejsce słowa podziękowania od Jana Woźniaka, burmistrza Urzędowa skierowane zarówno dla organizatorów imprezy, jak również do jej uczestników. Potem wszyscy powrócili do Urzędowa przez Zadworze, Skorczyce i Góry.

Kolejny rajd odbył się 1 lipca. Mimo nieco gorszej pogody grupa około 40 cyklistów przejechała 25 km trasą przez

Wierzbicę, Okręglicę, Majdan Moniacki, Moniaki, Natalin, Bęczyn i Mikuszewskie. Odpoczynek i wspólne biesiadowanie odbyło się w Świątlicy Wiejskiej w Moniakach. Bigosem częstowali tu sponsorzy rajdu – Kawiarnia „Starościanka”.

Dodatkowo uczestnicy tej edycji rajdu mogli skorzystać z akcji znakowania rowerów przeprowadzonej przez policjantów Komendy Powiatowej Policji w Kraśniku, którzy zadbali także o bezpieczeństwo rowerzystów. Chętni mieli również okazję skorzystać z badań wzroku zaoferowanych przez firmę „Doktor Marchewka”.

Ostatnia letnia rowerowa wyprawa miała miejsce 19 sierpnia. Tym razem celem 26 km trasy była miejscowość Boby. W Wiejskim Domu Kultury w Bobach Wsi rowerzyści podobnie, jak podczas lipcowej edycji, w trakcie odpoczynku posilili się bigosem. Wszyscy otrzymali także upominki w postaci zestawów lampek rowerowych. Przed wyjazdem w trasę chętni mogli skorzystać z akcji znakowania rowerów przeprowadzonej przez policjantów Komendy Powiatowej Policji w Kraśniku, którzy zadbali także o bezpieczeństwo rowerzystów na trasie.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania osobom i instytucjom zaangażowanym w organizację tych trzech rowerowych wypraw, jak również wszystkim ich uczestnikom. *JC*

„My, młodzi w Unii Europejskiej”



Przed budynkiem Komisji Europejskiej

Uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących Natalia Jastrzębska, Weronika Rzepecka i Albert Rolla wraz z opiekunem Moniką Jastrzębską uczestniczyli w wyjeździe studyjnym do siedziby Organów Unii Europejskiej w Brukseli, reprezentując tym samym Powiat Kraśnicki. Wycieczka była nagrodą za udział w konkursie „My, młodzi w UE” organizowanym przez Biuro Posła do Parlamentu Europejskiego Krzysztofa Hetmana. Tematem tegorocznej edycji konkursu było ukazanie szans i korzyści, jakie dla młodych niesie ze sobą członkostwo w Unijnej Wspólnocie. Nasza grupa przedstawiła powyższy temat w formie filmu, dzięki czemu mogła spędzić kilka wakacyjnych dni w Brukseli.

Pierwszego dnia zwiedzaliśmy wraz z przewodnikiem

Brukselę odwiedzając najciekawsze zabytki miasta. Natomiast wieczorem, podczas uroczystej kolacji mieliśmy okazję poznać i porozmawiać osobiście z Europosem Krzysztofem Hetmanem.

Następnego dnia zwiedzaliśmy Dom Historii Europejskiej co umożliwiło nam spojrzeć na dzieje naszego kontynentu z różnych perspektyw i zastanowić się, jaki wpływ na obecne czasy mają wydarzenia historyczne. Po wspólnym lunch'u z Europosem Krzysztofem Hetmanem zwiedzaliśmy budynki Instytucji Parlamentu Europejskiego. W sali posiedzeń plenarnych dowiedzieliśmy się o pracy europosłów i funkcjonowaniu Parlamentu Europejskiego. Każdy z uczestników wycieczki miał okazję zadać Europosłowi pytania, na które chętnie odpowiadał.

Ostatniego dnia wycieczki mieliśmy okazję odwiedzić malownicze miasteczko Brugia, w którym zachwyliła nas zachowana, średniowieczna zabudowa. To miasto przecina sieć kanałów, przez co nazywane jest flamandzką Wenecją.

Dzięki temu wyjazdowi młodzież miała możliwość poznania nowej kultury, skosztowania potraw regionalnych, nawiązania nowych przyjaźni, a co najważniejsze zapoznać się z pracą w Europarlamentcie. *Monika Jastrzębska*